

Porównanie tłumaczeń Zachariasza 14:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Cała ta ziemia będzie przemieniona jak Araba,* od Geby aż po Rimmon** na południe od Jerozolimy. I będzie wyniesiona, i osiadzie na swoim dawnym miejscu od Bramy Beniamina aż do miejsca Bramy Pierwszej, aż do Bramy Narożnej,*** i od Wieży Chananela aż do tłoczni królewskich.****1)2)3)4)

1) Lub: równina. Araba, dolina rozciągająca się od Jeziora Galilejskiego przez Dolinę Jordanu i Morze Martwe aż do zatoki Akaba.

2) Tj. od pn krańca Judei (<x>120 23:8</x>) po jej pd (<x>60 15:32</x>;<x>60 19:7</x>), ok. 56 km.

3) Tj. wzdłuż murów pn od wsch na zach.

4) Tj. od pn na pd.